



interreg

PL-SK

Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



interreg

PL-SK

Poľsko-Slovensko

Europejský fond regionálneho rozvoja



OFERTA WSPÓŁPRACY/PONUKA SPOLUPRÁČE

Poszukiwanie partnera do projektu w ramach programu Interreg Polska-Słowacja/Vyhľadávanie partnerov k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 - 2020

ORIENTACYJNE DANE DOTYCZĄCE PLANOWANEGO PROJEKTU/ ORIENTAČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLÁNOVANÉHO PROJEKTU

Zakres tematyczny/
tematický rozsah

Zachowanie, ochrona, promowanie i rozwój dziedzictwa naturalnego i kulturowego/ Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva

Zwiększanie mobilności regionalnej poprzez łączenie węzłów drugorzędnych i trzeciorzędnych infrastrukturą TEN-T, w tym z węzłami multimodalnymi/Posilnenie regionálnej mobility prepojením sekundárnych a terciárnych uzlov s infraštruktúrou TEN-T vrátane multimodálnych uzlov

Rozwój i usprawnianie przyjaznych środowisku (w tym o obniżonej emisji hałasu) i niskoemisyjnych systemów transportu, w tym śródlądowych dróg wodnych i transportu morskiego, portów, połączeń multimodalnych oraz infrastruktury portów lotniczych, w celu promowania zrównoważonej mobilności regionalnej i lokalnej/ Vývoj a zlepšovanie ekologicky priaznivých, vrátane nízkohlukových) a nízkouhlíkových dopravných systémov, vrátane vnútrozemských vodných ciest a námornej dopravy, prístavov, multimodálnych prepojení a letiskovej infraštruktúry v záujme podpory udržateľnej regionálnej a miestnej mobility

Inwestowanie w kształcenie, szkolenia, w tym szkolenie zawodowe, na rzecz zdobywania umiejętności, uczenia się przez całe życie poprzez rozwój i wdrażanie wspólnych systemów kształcenia, szkolenia zawodowego i szkolenia/Investovanie do vzdelania, školení a odbornej prípravy, ako aj zručností a celoživotného vzdelávania prostredníctvom prípravy a vykonávania spoločných vzdelávacích, odborných vzdelávacích a školiacich programov

Opis projektu-
planowane
najważniejsze
działania /
Popis projektu –
planované
najdôležitejšie
aktivity
(max 1000
znaków w każdym
z języków/ max
1000 znakov v
każdom jazyku)

Sme občianske združenie venujúce sa rodinám na Slovensku s nezaopatrenými deťmi, ktoré sa smrťou niektorého, prípadne oboch rodičov, ocitajú v krízovej životnej situácii. Primárnou cieľovou skupinou nášho projektu sú deti postihnuté smrťou rodiča alebo oboch rodičov, vdovy či vdovci a pestúnski šúrodenci alebo rodičia. Poskytujeme im potrebné informácie, poradenstvo v smútení, odbornú terapeutickú pomoc, priestor užitočnosti, ľudskú a odbornú spolupatričnosť prostredníctvom bezplatných služieb ako webová stránka, individuálne a skupinové terapie, víkendové pobyty a letné tábory pre deti.

Projekt spočíva v networkingu a výmene skúseností s odborníkmi aj organizáciami v Poľsku v oblasti smútkového poradenstva a terapie prostredníctvom 2 hlavných aktivít:

- 1) stretnutie a výmena skúseností odborníkov v danej oblasti,
- 2) výmenné pobytové stretnutia detí a mladých ľudí, ktorí smútia po strate blízkej osoby, spojenie v prežitku podobnej traumy a spolupatričnosť napriek inej kultúre a jazyku, vzájomné obohatenie.

Jesteśmy stowarzyszeniem działającym w Słowacji, które zajmuje się pomocą rodzinom z dziećmi na utrzymaniu, które na skutek śmierci jednego lub obojga rodziców znalazły się w trudnej sytuacji życiowej. Główną grupą docelową naszego projektu są dzieci

	<p>doświadczone przez śmierć rodzica lub obojga rodziców, wdowy i wdowcy oraz rodzeństwo i rodzice zastępczy. Udzielamy niezbędnych informacji, porad w żałobie, specjalistycznej pomocy terapeutycznej, dajemy poczucie użyteczności, ludzkiej solidarności i fachową pomoc za pośrednictwem bezpłatnych usług takich jak strona internetowa, terapie indywidualne i grupowe, pobyty weekendowe i letnie obozy dla dzieci.</p> <p>Projekt opiera się na networkingu i wymianie doświadczeń ze specjalistami i organizacjami w Polsce w dziedzinie doradztwa w żałobie i terapii z wykorzystaniem 2 głównych działań:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) spotkanie i wymiana doświadczeń specjalistów w danej dziedzinie, 2) wymienne spotkania pobytowe dzieci i osób młodych będących w żałobie po stracie bliskiej osoby, zjednoczenie w przeżywaniu podobnej traumy i poczucie solidarności pomimo różnic kulturowych i językowych, wzajemne wzbogacanie.
Przewidywany czas realizacji projektu (od – do)/ Predpokładany dátum začatia a ukončena projektu (od-do)	01. 09. 2016 - 31.08. 2017
Planowany, orientacyjny budżet projektu/ Planovaný orientačný rozpočet projektu	30 000 €
Oczekiwania wobec poszukiwanego partnera /Očakávania týkajúce sa hľadaného partnera	<ol style="list-style-type: none"> 1) výmena skúseností, vytvorenie partnerstva a networking medzi odborníkmi a organizáciami zaoberajúcimi sa smútkovým poradenstvom a terapiou, výmenné pobytové stretnutia detí a mladých ľudí, ktorí smútia po strate blízkej osoby. 1) wymiana doświadczeń, budowanie partnerstwa i networking między specjalistami a organizacjami zajmującymi się doradztwem w żałobie i terapią, 2) wymienne pobytowe spotkania dzieci i osób młodych będących w żałobie po stracie bliskiej osoby.

DANE WNIOSKODAWCY/ÚDAJE ŽIADATEĽA

Nazwa	Názov	Občianske združenie KOLOBEH ŽIVOTA
Ulica, numer budynku	Ulica, Popisné číslo	Tkáčska 3
Miejscowość, kod pocztowy	Poštové smerové číslo:	080 01 Prešov

Forma prawna	Právna forma	právnická osoba
OSOBA DO KONTAKTU/KONTAKTNÁ OSOBA		
Imię i nazwisko	Meno a priezvisko	PhDr. Jana Pitková
Stanowisko	Funkcia	štatutárna zástupkyňa
Telefon	Telefón	00421 915 976 998
Email	E-mail	info@kolobehzivota.sk

OŚWIADCZENIE/VYHLÁSENIE

Oświadczam, iż przyjmuję do wiadomości, że/Vyhlasujem, že beriem na vedomie, že:

Administratorem danych osobowych jest Ministerstwo Rozwoju z siedzibą w Warszawie (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/5. Na podstawie porozumienia z dnia 03.09.2015 r. Minister właściwy ds. rozwoju regionalnego powierzył Centrum Projektów Europejskich z siedzibą w Warszawie (02-672) ul. Domaniewska 39a przetwarzanie danych osobowych w związku z realizacją programu Współpracy Interreg V-A Polska-Słowacja. Centrum Projektów Europejskich przetwarzać będzie niniejsze dane w imieniu i na rzecz Powierzającego./správcom osobných údajov je Ministerstvo rozvoja so sídlom vo Varšave (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/5. Na základe dohody z 03.09.2015 minister zodpovedný za regionálny rozvoj poveril Centrum európskych projektov so sídlom vo Varšave (02-672) ul. Domaniewska 39a spracovaním osobných údajov v súvislosti s realizáciou programu spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Centrum európskych projektov bude spracúvať tieto údaje v mene a v prospech poverujúceho subjektu.

Dane przetwarzane są wyłącznie w celu umożliwienia nawiązania współpracy/partnerstwa dla projektu planowanego do realizacji w ramach programu Interreg V-A Polska-Słowacja. Dane te mogą być powierzane instytucjom zaangażowanym we wdrażanie programu oraz potencjalnym beneficjentom programu./Údaje sa spracúvajú výhradne na účel umožnenia nadviazania spolupráce/partnerstva pre projekt, ktorého realizácia sa plánuje v rámci programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Tieto údaje sa môžu poskytovať inštitúciám zapojeným do implementácie programu a potenciálnym prijímateľom programu.

Zgodnie z art. 32 ustawy o ochronie danych osobowych przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie powyższych danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości rozpatrzenia niniejszej aplikacji./V súlade s článkom 32 zákona o ochrane osobných údajov máte právo na prístup k obsahu svojich údajov a ich opravu. Poskytnutie týchto údajov je dobrovoľné, odmietnutie ich poskytnutia však znamená, že túto žiadosť nebude možné posúdiť.

W przypadku podania nie swoich danych osobowych w ofercie, wnioskodawca zobowiązany jest do posiadania podstawy prawnej ich przekazania./V prípade, ak žiadateľ uvedie v ponuke iné ako vlastné osobné údaje, musí mať právny základ pre poskytnutie takýchto údajov.

ZGODA /SÚHLAS

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych podanych w niniejszej ofercie przez Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Interreg V-A Polska-Słowacja, ul. Halicka 9 31 - 036 Kraków, zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (DZ. U. 2015. POZ. 2135)./Súhlasím, aby Spoločný technický sekretariát programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko spracúval osobné údaje uvedené v tejto ponuke spolupráce v súlade so zákonom z 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov (Z. z. 2015) polož. 2135).

Wyrażam zgodę na publikację niniejszej oferty w Internecie na stronach instytucji zaangażowanych we wdrażanie programu Interreg V-A Polska-Słowacja./Súhlasím s uverejnením tejto ponuky spolupráce na Internete na stránkach inštitúcií zapojených do implementácie programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko.

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania
wymienionego wnioskodawcy /

10.06.2016

Podpis osoby oprávnenej zastupovať uvedeného žiadateľa

